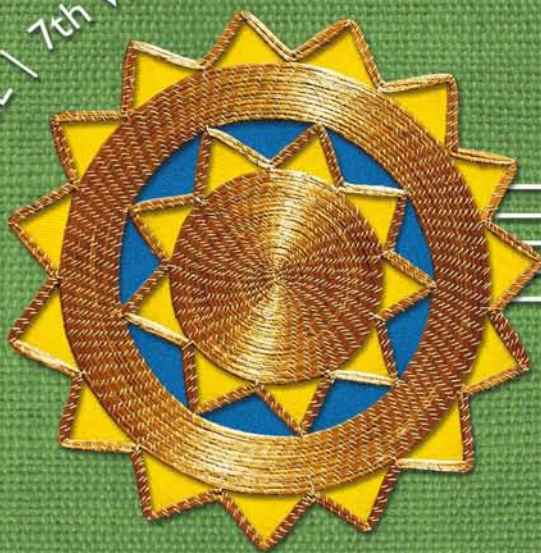


BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA



Collegium
Cantorum
CORO FEMININO

PRESENTATION

Ten years ago I held in my hands for the first time, a multicolored poster that read : “A great idea begins its way.” It was the call to the 2nd Choir Olympics to be held in 2002 in South Korea; the first having been held in Austria in 2000. Since then, every two years, hundreds of male and female singers from all over the world depart for distant countries both geographically and culturally, socially and religiously orientated, such as the aforementioned Korea, also China, Europe and in 2012 the United States of America. Within an atmosphere of friendly competition, festivity, curiosity about different and common interests, the best voices of the world, trained in various vocal genders, share their musical traditions, showing what’s best in music from their country.

For the first time in the history of this worldwide festival, Brazil will be represented by the Collegium Cantorum Women’s Choir.

It’s a great honor for us to attend this event, because in addition to our mission to interpret and disseminate Brazilian Choral Music to an audience of thousands of genuinely interested people, we align with the motto of the World Choir Games: “Singing together unites the nations.”

We express our thanks to all of those who, in one way or another, are making this achievement possible: the Ministry of Culture for the approval of the Project “Collegium Cantorum Announces 2012”; the companies that, with discernment and sensitivity, provide the necessary resources; to so many friends, supporters and relatives and to those who wish to remain anonymous, without whom it would have been impossible to face such a huge challenge like this successfully.

To all of you who believe in the transformative power of art,

Thank you.



Conductor and Artistic Director

helma@haller.com.br (41) 3356-7882

THE INTERNATIONAL EVENT

The World Choir Games is based on the Olympic ideals of uniting people and nations through music. The idea is to inspire people to experience this very special interaction between countries and cultures, challenging us on a personal and communal level, through the power of singing together, regardless at what artistic level you work at - singing for pleasure or reaching for stardom.

This idea is the key to helping people overcome conflicts and provide an example for life through social interaction. In the future, choirs from around the world will meet regularly in order to contribute to understanding and peace among nations. All participants celebrate this amazing festival with music as a common language throughout the world. The World Choir Games is an international festival that takes place every two years on different continents. The Games have been hosted by: Austria (Linz 2000 and Graz 2008), Korea (Busan 2002), Germany (Bremen 2004), China (Xiamen and Shaoxing in 2006, 2010) and the USA (Cincinnati, 2012).

The Games have reached unimaginable numbers in the audience.



BIOGRAPHY

Founded 12 years ago and based in Curitiba, Brazil, Collegium Cantorum has at its heart a strong work ethic for research, interpretation and the desire to disseminate vocal music both in Brazil and abroad. It unites teachers, musicians, conductors, students and those who love singing, all of whom seek inspiration, improvement and feedback for their own work under the leadership of conductor Helma Haller. Over the last 12 years Collegium Cantorum has been developing projects and proposals considered to be both original and sophisticated with its main focus to continue acting as a permanent choral workshop.

Its repertoire includes over 220 works performed over 190 events. Its main achievement internationally was its involvement in the 4th Internationale Festtage geistlicher Chormusik in Germany in 2005 when it was chosen to represent Brazil. This July Collegium Cantorum will participate in the 7th World Choir Games 2012 in Cincinnati, Ohio, USA.



Helma Haller | The Director

Living in Curitiba, the capitol city of the state of Paraná, Helma Haller is a conductor with experience both inside and outside Brazil. Her work as a musician, educator, singer and conductor is characterised by meticulous and refined interpretations, as well as being complimented by extensive research on Brazilian concert and chamber music. She was not only a singer with the Camerata Antiqua de Curitiba, but also had numerous other roles over a period of 30 years. She is currently the Director of this professional choir. She is also the founder and artistic director of the “Collegium Cantorum Women’s Choir,” an independent group. She has recorded two CDs with this choir: “Echoes of Faith in the Brazilian Soul ” and “Brazilian Christmas”. More of her published work can be found at: www.cantorum.com.br



She has participated in choral festivals around the world with her various groups, performing her specialist repertoire to audiences whose specific interest is Brazilian vocal music. In her programs she unites the various poetic languages thus delivering broader and original interpretations. By combining the musical score and poetic text with dramatic and scenic movements, as well as visual aesthetics and an excellent level of music, she is able to build a link with the audience that makes the artistic content of the concert relevant to the audiences’ daily life.

Technical Staff:

Conductor and Artistic Director: Helma Haller

Assistant conductor: Ana Cristina do Lago Calderon

Proposal and Project Manager: Maria Herrmann Destefani

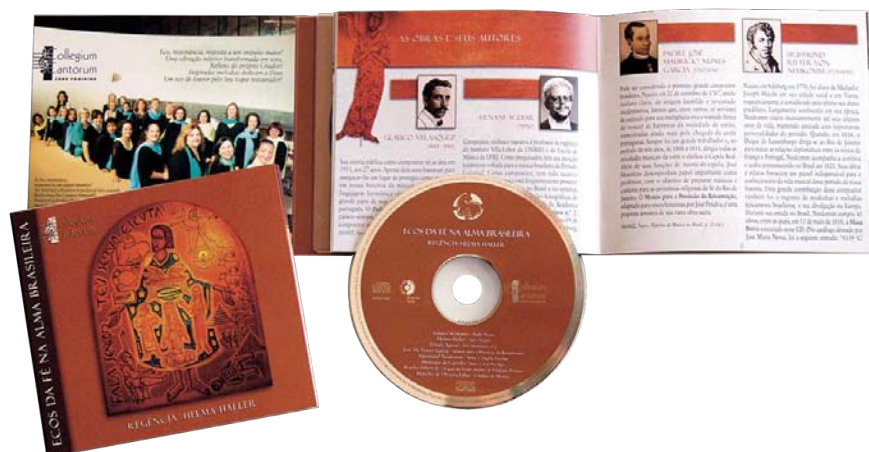
Production: Collegium Cantorum

Sopranos Ariadne Melchiorretto, Evelyn Petersen, Helen Tórmina, Isis Carvalho, Karina Ochoa, Letícia Pickler, Marcia Regina Tribuzy, Maria Herrmann e Mariane Dück.

Mezzos Ana Cristina Lago, Edcea C. Godinho, Glaucenira Marta, Nuana Werner.

Contraltos Beatriz Bornschein Souza, Elizabeth Kozak, Maria Madalena Wagner, Rosanair Franco

Collegium Cantorum's first musical record:



In January 2008, Collegium Cantorum released its first CD, “Echoes of Faith in the Brazilian Soul”, a comprehensive national register of sacred music, from colonial to modern times. It’s liturgical texts, theological guidance and beauty invites one to reflect on sacred music and its timeless impact on human life and it’s development. Text in English and German.

Collegium Cantorum's second musical record:

Released in 2010, “Brazilian Christmas”, presents the various Christmas musical flavors found in our vast country. It introduces its listeners to works by several of Brazil’s composers including: José Vieira Brandão, Ernani Aguiar, Artur Iberê de Lemos, José Alberto Kaplan, among others. Emphasis was placed on works by composers from the State of Paraná, such as Brasília Itiberê, Rodrigo Herrmann,

Italo Todeschini, Henrique de Curitiba, José Penalva and Bento Mossurunga, all of whom were crucial to the development of the people of Paraná and who greatly influenced and help to create a whole generation of musicians through their teaching, compositions and conducting styles. Text in English and German.



PROJECTS

Brazilian Sacred Music

"4. Internationale Festtage geistlicher Chormusik in Rottenburg"

Collegium Cantorum is dedicated to the interpretation of sacred choral repertoire, both nationally and internationally, and is especially dedicated to the research of Brazilian sacred music. During its 12 years of existence, sacred repertoire has been a focus in most of its concerts. This work gained recognition through the selection to represent Brazil and South America in the 2005 "4. Internationale Festtage Geistlicher Chormusik" in Germany and the "Akademiechor und Orchester Stuttgart" which included two concerts in Switzerland, one of which was attended by a 7000 strong public.



Iberia - Medieval Music

Iberia – Medieval Music was a concert with scenes held on the 12th & 13th August 2009 in the Santa Maria Chapel in Curitiba, Paraná. The repertoire was based on three manuscripts from the Iberian Peninsula in the XII, XIII and XIV centuries (the Songs of Santa Maria, Songs of Friendship and Songs of the Pilgrims), where the Iberian music represents its feminine figures through songs in praise of the Virgin Mary, and ballads sung by female literary voices recounting the story of a woman waiting for her lover. During this period in history, these types of stories were told through music, which affected the daily lives of the Spanish people and at the time not only was religion a very strong element, but women and love finally won their places in society too.



Little Shepherdesses - Brazilian Christmas Folklore

This was a concert series during the Christmas period of 2002 enacted by the Collegium Cantorum. The concerts were a result of both folkloric and musical research concentrated upon the roots of Brazilian Christmas music. This research helped us to understand that this gender of folkloric music is not restricted simply to musical expression, but involves a whole set of traditions and dramatic expression laden with meaning shaped our people, our music, our nature and our way to celebrate Christmas.



Songs of Labor from Brazil

The desire to promote the Brazilian worker's ways of thinking, feeling and acting was the inspiration for this project. The Songs of Labor, once present from North to South, animated work by giving it an unmatched vitality. Now they are restricted to some regions of Brazil. The field research, literature, folklore and documentary resulted in a scenic circuit of performances in the years 2004 to 2006.



Comments

AGENDA música

Ecos da fé na alma brasileira

Quem dera que todo CD viesse numa caixinha, fosse ricamente ilustrado, tivesse encarte supergeneroso (bilingüe ou trilingüe), com minibiografias de músicos, compositores e letras das peças cantadas, e contemplasse obras as menos convencionais possíveis em relação ao mercado fonográfico; por enquanto, esse “CD dos sonhos”



ainda depende de leis de incentivo à cultura e de gravadoras corajosas. Que seja comemorado mesmo assim. *Ecos da fé na alma brasileira*, disco de estréia do Collegium

Cantorum, inicia um longo inventário da música sacra nacional – não de um período histórico em especial, mas dos tempos coloniais aos hodiernos –, trazendo um produto final à altura do projeto. Todos os textos litúrgicos estão disponíveis e traduzidos em inglês e alemão.

O coral feminino curitibano regido por Helma Haller, em virtude de seu timbre, substitui a interpretação fervorosa pela delicada. Dos *Três motetinos*, do contemporâneo

Ernani Aguiar, e da *Suíte coral pro pace*, do recém-falecido Henrique de Curitiba, ao *Moteto para a procissão da ressurreição*, do Padre José Maurício, a contenção é a norma interpretativa mestra. E no recheio do CD, não à toa, encontra-se a obra mais plena, a *Messe a duobus vocibus* do austríaco Sigismund Neukomm, que veio ao Brasil com D. João VI. (Carlos Eduardo Amaral)



Collegium Cantorum
– Ecos da fé na alma
brasileira
Café com Leite
35,00 reais

Carlos Eduardo Amaral (*Agenda Música na Revista Continente*, abril 2008).

“... We are pleased to congratulate all the wonderful work they (Collegium Cantorum) do in Curitiba”
Cidinha e Ernst Mahle (Piracicaba, SP)

... the CD is wonderful!... the sound of the choir is very homogeneous and musically illuminating. Congratulations!” **Martin Gester** (França, Le Parlement de Musique)

“...I heard the CD” Echoes of Faith in Brazilian soul “and enjoyed tremendously! The repertoire is excellent! And your (Helma Haller’s) composition Pater Noster is beautiful! A most appropriate, happy and magical record of the work of Henrique de Curitiba... I first heard his music in the cathedral in Curitiba in the the 1950s. Congratulations, as always!” **Samuel Kerr** (maestro, SP)

“Well produced excellent workmanship and poignant musical content. Congratulations on this great achievement by Collegium Cantorum which, no doubt will be appreciated greatly by all those who enjoy, know about and love good music.”
Aylton Escobar (maestro, SP)

“... The CD is wonderful! We are playing it here at home almost continuously! Thank you!” **Beat Rink** (CRESCENDO international – Basel, Suíça)

“I received the CD yesterday and I am delighted to be listening to it: It is perhaps the best initiative to date in the Brazilian music industry to enhance the National Christmas repertoire. At last, a beautiful alternative to those already known by heart.”
Carlos Eduardo Amaral (crítico musical)

“Thank you for the wonderful CD “Brazilian Christmas”. I have just been listening to it... congratulations in particular for your (Helma Haller) two pieces there. What a great knowledge and love for music you have. It gave me great pleasure to hear you. Thank you very much and keep going!” **João Marques** (Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim, Portugal)

“... I would like to congratulate you for such a successful concert! It can be seen clearly that a summer Christmas is with you and is musically expressed in such an exciting way! the refined arrangements make the whole CD rich and varied.” **Hans Peter Frank** (maestro, Alemanha)

“... I would like to warmly congratulate you for this beautiful CD. It presents a wealth of variety, there are many particularly beautiful pieces, great arrangements and all are well set for both instrumentalists and the choir. ... the booklet looks very professional and attractive.” **Frank Leenen** (maestro, Alemanha)

PHOTO GALLERY

The idea to create an event like the World Choir Games is based on the Olympic ideals, with the aim of peacefully unifying singing people and nations connected by song in a fair competition. The idea should inspire people to experience the power of singing together.



Little Female Shepherds - Christmas Living Folklore (December, 2002).



I want to marry! (May 2003).



Task force at Colégio Estadual Emílio de Menezes (August 2004).



Rehearsal with Akademischer Orchester Stuttgart, under Monica Vasquez Switzerland (July 2005).



Brazilian flag in front of the Dome of Rottenburg, Germany (July 2005)



Concert at Levitencamp in Winterthur, 7000 listeners! Switzerland (July 2005).



"Songs of Labor" at Scabi concert room (May 2005).



"Songs of Labor" in Task Force at Asilo São Vicente de Paulo (September 2005).



"Iberia Project" with the Endriago Group at Santa Maria Chapel (August 2009).



Project "Shades", Advent Recital: "Waiting for Christmas", Clube Concordia (November, 2011).



Project "Shades", Charms Poems at the 30th Oficina de Música de Curitiba, Paiol Theater (January 2012).

Blog Collegium Cantorum | <http://www.cantorum.com.br>



Collegium Cantorum: Quem Somos - Windows Internet Explorer

BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA

Matizes 2012

World Choir Games 2012

Patrocínio

Triunfo
ECONÔMICO

Apelo

ESPAÇO PARA
LOGOMARCA DO
PATROCINADOR

Quem Somos

O Coro Feminino "Collegium Cantorum" foi fundado em Curitiba, Estado do Paraná por Helma Heller em 2006. A pesquisa e divulgação da música de concerto paranaense e brasileira, incluindo a estreia e divulgação das obras dos compositores contemporâneos brasileiros, tem sido seu passaporte para o destaque nacional e internacional, pelas propostas musicais carregadas de levedade e refinamento de interpretação. As integrantes do conjunto são musicistas profissionais, na sua maioria atuante na área pedagógica, e que desta forma se mantêm em dia em sua própria atuação artística. Tem como proposta principal ser uma "Oficina permanente de Canto Coral". Correr, latitar, que os concertos são acrescidos de interesse e apelo dramático, pela inclusão de posturas diferenciadas, movimentação coreográfica ou pequenas cenas que visam à aproximação aos espectadores, criando um clima propício à compreensão de sua mensagem.

Porém, vários projetos de incentivo à cultura já encetados com o patrocínio da Petrobrás, Banco do Brasil, Econorte e Perkins entre outros patrocinadores. Constam em seu repertório cerca de 200 obras e o grupo conta com mais de 190 integrantes realizadas em seus dois anos de existência, sendo sua principal participação quando da seleção, a nível de América, para representar o Brasil no "4. Internationale Festtage Geistlicher Chormusik", na Alemanha. A foto oficial da edição de 2008 deste festival, mostra as integrantes do Collegium Cantorum em todo seu entusiasmo!

Com a "Akademischer und Orchester Stuttgart", apresentou 2 concertos na Suíça, nos quais contou com público de 7000 ouvintes. Em janeiro de 2008 lançou o seu primeiro CD: "Missa de São João" e em novembro de 2010 publicou seu segundo CD: "Missa de São João".

Em julho de 2012 participará como "stage choir" dos 7th World Choir Games 2012 em Cincinnati, Ohio.

Desde 2009 o Collegium Cantorum tem sua sede no Clube Concórdia.

Flávia Técnica:

Direção Artística: Helma Heller

Madrinha Adjunta: Ana Cristina Lago

Gerente de Projetos: Maria Inês Gomes Pacheco

Orientação cênica coreográfica: Silvana de Sales e Camila Jozze

Integrantes 2012

Sopranos: Ariadne Juchacz, Evelyn Petersen, Helen Tórnio, Ili Carnielli, Karina Lkhoo, Leticia Picker, Maria Regina Tribuzi, Maria Hermann, Meszós: Ana Cristina Lago, Erika Cristina Godinho, Glauceira Maria, Andriana Högner e Naomi Werner.

Contraltos: Beatriz Bornschein Sousa, Elisabeth Kozak, Penelope White e Rosalva Franco.

(nomes listados em ordem alfabética por naipe)

Publicado em 19 de maio de 2012 às 14:40

Macabrito: Quem Somos

Postagem mais recente

Comentários recentes no site:

Jacqueline DECORET wrote:
Qual prazer de poder re ler este como tão vivo. Mil vezes obrigado à vocês todos, Jacques

Agilê wrote:
Helma querida foi com imensa felicidade que participei de mais um Concerto de Advento de Natal com o Cantorum. Foi de rever amigos, foi de tocar novamente com vocês, foi de partilhar de todos.

Continuar...

Marcel wrote:
Helma, não um comentário que recebi hoje de Jairo Silva de Minneapolis, USA. Aquel... Mar... I am enjoying the music CD you gave me very much. I don't know that your father was a...

Continuar...

© Collegium Cantorum. Todos os direitos reservados. | manutenção |

POSTER

Ministério da Cultura e Triunfo Econorte apresentam:



**World
Choir
Games**

2012
cincinnati usa



BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA
Matizes 2012



Collegium
Cantorum
CORO FEMININO

Reunir pessoas e povos, unidos por meio do canto, em competição amistosa. Esta iniciativa redonda na união das nações também nas artes.
The idea to create an event like the World Choir Games is based on the Olympic ideals, with the aim to peacefully unify singing people and nations connected by song in a fair competition.
The idea should inspire people to experience the power of singing together

4-14th July 2012

Patrocínio:



LEI DE
INCENTIVO
À CULTURA



Triunfo
ECONORTE

ESPAÇO PARA A LOGOMARCA
DO PATROCINADOR

Realização:

Ministério da
Cultura

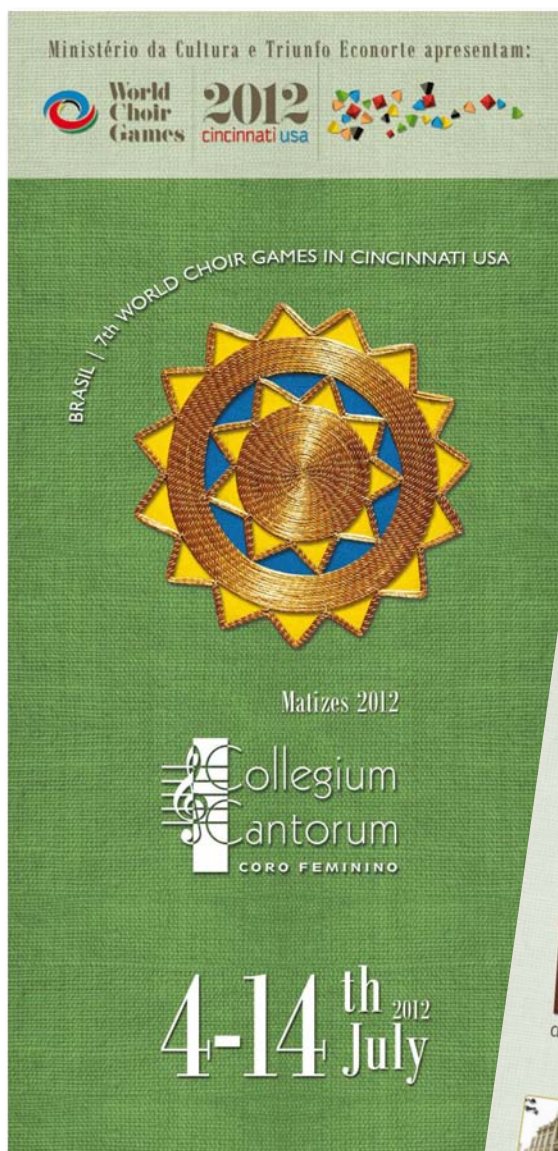


GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA

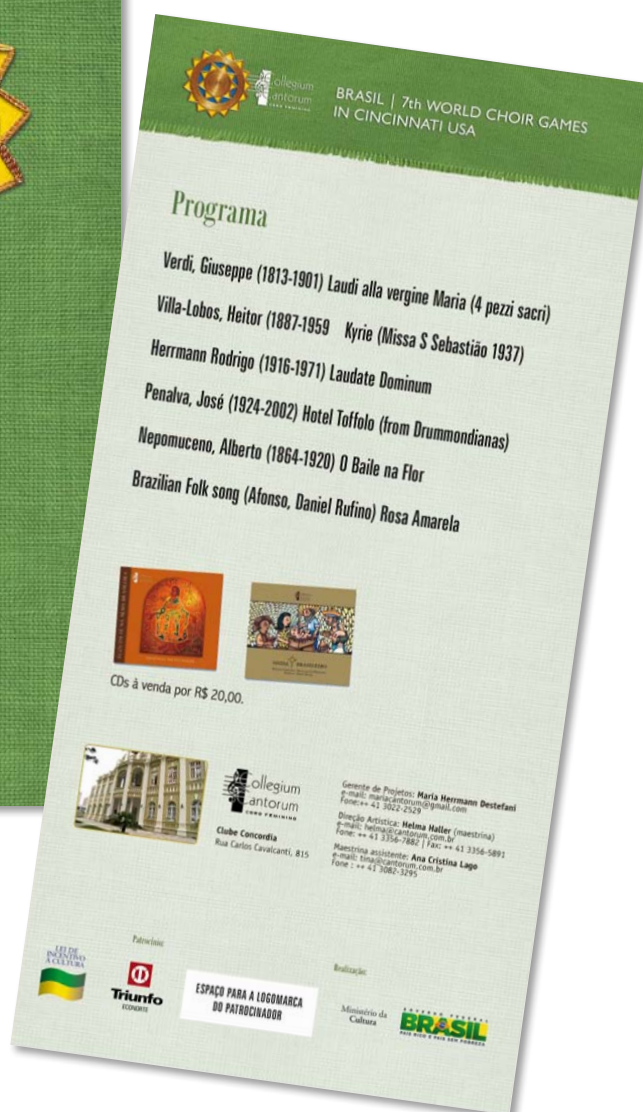


BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA

PROGRAM



Ministério da
Cultura





BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA

E-FLYER

Ministério da
Cultura



Ministério da Cultura
e Triunfo Econorte
apresentam:



**World
Choir
Games**

2012
cincinnati usa



BRASIL | 7th WORLD CHOIR GAMES IN CINCINNATI USA



Matizes 2012



**Collegium
Cantorum**
CORO FEMININO

4-14th 2012
July

Reunir pessoas e povos, unidos
por meio do canto, em competição
amistosa. Esta iniciativa redonda
na união das nações também nas artes.

The idea to create an event like the World Choir Games is based on the Olympic ideals,
with the aim to peacefully unify singing people and nations connected by song in a fair
competition. The idea should inspire people to experience the power of singing together

Lei de
Incentivo
à Cultura



Patrocínio



Triunfo
ECONORTE

ESPAÇO PARA A LOGOMARCA
DO PATROCINADOR

Realização

Ministério da
Cultura





Ministério da
Cultura

